

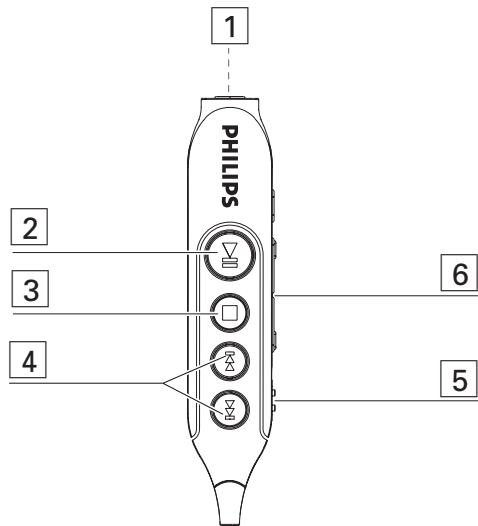
Portable CD Player

Audio

AX5301  
AX5302  
AX5303  
AX5304  
AX5305  
AX5306

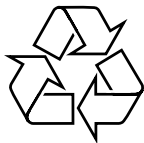


**PHILIPS**



2

## Portable CD Player



Nederlands

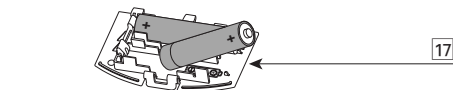
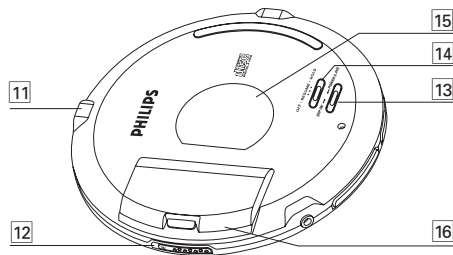
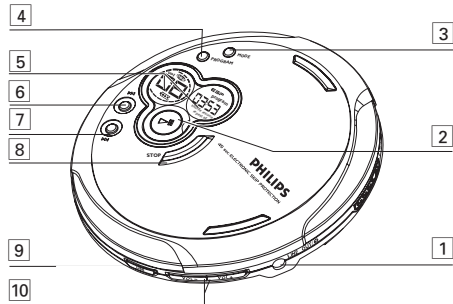
Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

3140 115 3103 2

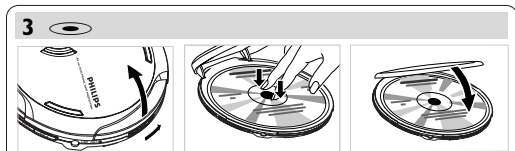
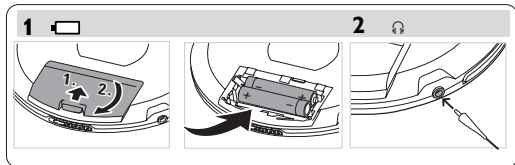


Printed in China



1

## Nederlands BEDIENINGSTOETSEN



2

### Bedieningstoetsen, ( zie afbeelding 1 )

- 1 LINE OUT/.....3,5 mm hoofdtelefoonbus, voor aansluiting van de speler op een andere audio-ingang van een extra toestel, afstandsbedieningsbus (niet bij alle versies)
- 2 ►►.....schakelt de speler in, start of onderbreekt CD-weergave
- 3 MODE.....selecteert de verschillende weergavemogelijkheden: **shuffle**, **shuffle repeat all**, **repeat**, **repeat all** en **SCAN**
- 4 PROGRAM.....programmeert nummers en controleert het programma
- 5.....display
- 6 ◀◀.....slaat CD-nummers over en zoekt terug
- 7 ►►.....slaat CD-nummers over en zoekt vooruit
- 8 STOP.....stopt CD-weergave, wist een programma of schakelt de speler uit
- 9 DBB.....schakelt de laagtonenversterking aan en uit. Deze knop schakelt ook akoestische terugkoppeling (pieptoon) aan/uit als hij langer dan 2 seconden wordt ingedrukt
- 10 VOL -/+.....stelt het volume in
- 11 4.5V DC.....aansluitbus voor externe voeding
- 12 OPEN ►.....opent het CD-deksel
- 13 ESP ON / POWER SAVE.....om tussen de batterijspaarmodus en elektronische overslagbeveiliging (ESP) te selecteren. ESP zorgt voor onafgebroken weergave van de CD ongeacht trillingen en schokken.
- 14 OFF.....schakelt RESUME en HOLD uit  
RESUME.....slaat de laatste positie van een afgespeeld CD-nummer op  
HOLD.....vergrendelt alle toetsen (alleen op het hoofdapparaat).
- 15.....typeplaatje
- 16.....batterijvak
- 17.....AAA batterijklepje

**Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Gemeenschap.**

## BEDIENINGSTOETSEN / VOEDING

### Afstandsbediening AY3785 ( zie afbeelding 2 )

- 1 ..... 3,5 mm steekcontact om de hoofdtelefoon aan te sluiten
- 2 ..... schakelt het toestel in, start het afspelen en onderbreekt het afspelen
- 3 ..... stopt het afspelen en schakelt het toestel uit
- 4 ..... springt naar het begin van het volgende/voorgaande nummer
- 5 HOLD ..... vergrendelt alleen alle toetsen van de afstandsbediening.
- 6 VOLUME ..... stelt het volume in

### De afstandsbediening aansluiten

Gebruik de AY 3785 afstandsbediening met snoer. De toetsen van de afstandsbediening hebben dezelfde functies als de overeenkomstige toetsen van het toestel.

- 1 Druk tweemaal op om het toestel uit te schakelen.
- 2 Sluit de afstandsbediening stevig aan op LINE OUT van het toestel.
- 3 Sluit de hoofdtelefoon stevig aan op het steekcontact van de afstandsbediening.
- 4 Op de afstandsbediening drukt u op om het apparaat in te schakelen en het afspelen te starten.
- 5 Stel het volume in met op de CD-speler of op de afstandsbediening.



*Opmerkingen:-- Controleer of de HOLD-schakelaar op het apparaat in de uit-stand is ingesteld, indien u de speler met de afstandsbediening wilt bedienen.*

### Batterijen (meegeleverd of als optie verkrijgbaar)

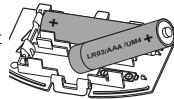
Voor uw gemak is dit model voorzien van 2 verschillende verwijderbare batterijklepjes. Hiermee kunt u de speler met 2 verschillende soorten batterijen voeden. Met deze speler kunt u naar keuze de volgende batterijen gebruiken:

- alkaline batterijen type **AAA (LR03, UM4)** of **AA (LR6, UM3)** bij voorkeur Philips.

*Opmerking: – Oude en nieuwe of verschillende types van batterijen mogen niet met elkaar worden gecombineerd. Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als de speler lange tijd niet wordt gebruikt.*

### AAA- (LR03, UM4) of AY3363-batterijen plaatsen

- 1 Open het **AAA**-batterijklepje.
- 2 Plaats **AAA**-batterijen zoals op de achterzijde van het klepje wordt getoond.
- 3 Plaats het **AAA**-klepje met de geplaatste batterijen terug in het apparaat.

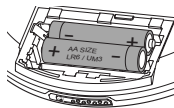


AAA (LR03, UM4)

### AA- (LR6, UM3)-batterijen plaatsen

Om de afspeeltijd te verdubbelen, plaatst u **AA**-batterijen in het batterijvak en gebruikt u het met **AA** gemarkeerde batterijklepje.

- Open het batterijvakje en leg er 2 normale of alkaline batterijen in..



AA (LR6, UM3)

### Batterijssymbool

De capaciteit van uw batterijen wordt in het display getoond.

- Batterij vol
- Batterij tweederde vol
- Batterij eenderde vol
- Batterij op of leeg. Als de batterijen op of leeg zijn, knippert het symbool , wordt weergegeven, en klinkt een herhaalde pieptoon.



## VOEDING / ALGEMENE INFORMATIE

### Gemiddelde speelduur van batterijen in normale omstandigheden

Batterijtype	ESP aan	Energiebesparende stand
Alkaline AA	24 uur	42 uur
Alkaline AAA	10 uur	16 uur
ECO-PLUS NiMH batterijen	8.5 uur	13 uur

**Batterijen bevatten chemische stoffen en dienen dus op verantwoorde wijze afgevoerd te worden.**

### ECO-PLUS NiMH batterij-informatie (alleen voor versies geleverd met oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterijen AY 3363)

Opladen gaat alleen bij spelers met meegeleverde oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterijen AY 3363

#### Opladen van de ECO-PLUS NiMH batterijen in de speler

- 1 Leg de oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterij AY 3363 in.
- 2 Sluit de net-adapter op de 4.5V DC gelijkstroom-bus van de speler en op de muurcontactdoos aan.

→  knippert.

- Het opladen stopt na maximaal 7 uur, of als u de weergave start.

- 3 Als de batterij volledig opgeladen is, verschijnt **FULL** in het display

**Opmerkingen:**

- Het is normaal dat de batterijen tijdens het opladen warm worden.
- Als de batterijen te warm worden, zal het opladen worden onderbroken gedurende ongeveer 30 minuten.
- Om een behoorlijke oplading in de speler te waarborgen, moet u ervoor zorgen dat de contacten schoon zijn en dat u uitsluitend de ECO-PLUS NiMH batterijen AY 3363 gebruikt.



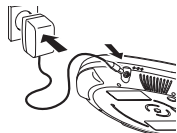
### Omgaan met de oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterij

- Het opladen van reeds opgeladen of half opgeladen batterijen verkort de levensduur. Daarom adviseren wij u de oplaadbare ECO-PLUS NiMH batterij te gebruiken tot hij volledig leeg is voordat u hem oplaadt.
- Om een kortsluiting te vermijden, mogen de batterijen niet met metalen voorwerpen in aanraking komen.
- Als de batterijen snel uitgeput raken na het opladen, zijn de contacten vuil of hebben ze het einde van hun levensduur bereikt.

### Net-adapter (meegeleverd of als optie verkrijgbaar)

Gebruik alleen de AY 3170 adapter (4,5 V/300 mA gelijkstroom, positieve pool op de middelste stift). Alle andere producten kunnen de speler beschadigen.

- 1 Zorg ervoor dat de plaatselijke netspanning met de spanning van de net-adapter overeenstemt.
- 2 Sluit de net-adapter op de 4.5V DC gelijkstroombus van de speler en op de muurcontactdoos aan.



*Opmerking: Koppel de adapter steeds los als u deze niet gebruikt.*

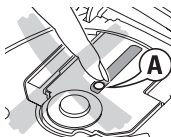
### Met het oog op het milieu

- Alle overbodig verpakkingsmateriaal werd weggelaten. We hebben ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in twee afzonderlijke materialen te scheiden is: karton (doos) en polyethyleen (zakken, beschermende schuimfolie).
- Uw speler bestaat uit materialen die na demontage door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.

## ALGEMENE INFORMATIE

### CD-speler en omgang met de CD

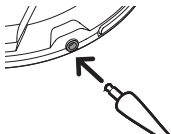
- Raak de lens (A) van de CD-speler niet aan.
- Stel de speler, de batterijen of CD's niet bloot aan vocht, regen, zand of bovenmatige hitte (veroorzaakt door verwarmingstoestellen of direct zonlicht).
- U kunt de CD-speler met een zacht, een beetje vochtig gemaakt, pluisvrij doekje reinigen. Gebruik geen reinigingsproducten, deze kunnen corrosie veroorzaken.
- Om de CD te reinigen, veegt u met een zacht, pluisvrij doekje in een rechte lijn van het midden naar de rand. Een reinigingsproduct kan de disk beschadigen! Schrijf nooit op een CD en plak er geen stickers op.
- De lens kan beslaan als de speler plotseling van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht. Dan is het afspelen van CD's onmogelijk. Laat de CD-speler in een warme omgeving staan tot het vocht verdampt is.
- Ingeschakelde mobiele telefoons in de omgeving van de CD-speler kunnen storingen veroorzaken.
- Laat de speler niet vallen, dit kan schade veroorzaken.



### Hoofdtelefoon HE570

- Sluit de meegeleverde hoofdtelefoon op de LINE OUT/🔊 bus aan.

*Let op: Je kunt LINE OUT/🔊 ook gebruiken om dit toestel aan te sluiten op je HiFi-systeem. Regel het geluidsvolume met de bedieningsknoppen van de aangesloten geluidsapparatuur en van de CD-speler.*



### BELANGRIJK!

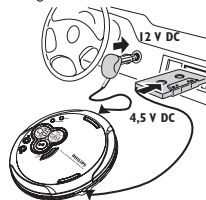
**Luisterveiligheid:** Gebruik uw hoofdtelefoon niet met hoge geluidssterkte. Oorspecialisten waarschuwen dat een voortdurend gebruik met hoge geluidssterkte tot een permanente gehoorschade kan leiden.

**Verkeersveiligheid:** Gebruik geen hoofdtelefoon bij het besturen van een voertuig. Het kan gevaarlijk zijn en is in talrijke landen wettelijk verboden. Zelfs wanneer uw hoofdtelefoon er een is van het „open air“-type, waarmee u geluid van buitenaf kunt horen, mag u de geluidssterkte niet zo hoog draaien dat u niet meer kunt horen wat er rondom u heen gebeurt.

### Gebruik in de auto (aansluitingen meegeleverd of als optie verkrijgbaar)

Gebruik uitsluitend de AY 3545 of AY 3548 auto-spanningsomvormer (4,5 V gelijkstroom, pluspool op de middenpen) en de AY 3501 auto-adaptercassette. Andere producten kunnen schade aan het toestel toebrengen.

- 1 Plaats het toestel op een horizontale, trillingsvrije en stevige ondergrond. Zorg voor een veilige plaats, waar het toestel gevaarlijk noch hinderlijk is voor de bestuurder en de passagiers.



- 2 Steek de spanningsomvormer in het contact van de sigarettenaansteker (**alleen bij 12 V accu, negatieve aarding**), sluit daarna het draaideel aan op de 4.5V DC ingang van het toestel.
  - 3 Maak het contact van de sigarettenaansteker zo nodig schoon om goed elektrisch contact te krijgen.
  - 4 Zet het volume zacht en sluit de stekker van de adaptercassette aan op LINE OUT/🔊 van het toestel.
  - 5 Steek de adaptercassette voorzichtig in het cassettevak van de autoradio.
  - 6 Zorg dat het snoer u niet hindert bij het rijden.
  - 7 Verlaag zo nodig het volume op het apparaat. Start het afspelen op het toestel en stel het geluid in met de regelknoppen van de autoradio.
- **Verwijder de spanningsomvormer altijd uit het contact van de sigarettenaansteker als het toestel niet wordt gebruikt.**

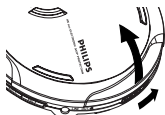
*Opmerking: Als uw autoradio een LINE IN contact heeft, is het beter dit voor de autoradioaansluiting te gebruiken in plaats van de adaptercassette. Sluit de signaalkabel aan op dit LINE IN contact en op LINE OUT/🔊 van het toestel.*

## CD-WEERGAVE

### Afspelen van een CD

Deze CD-speler kan alle soorten **audio-CD's** afspelen zoals CD-Recordables en CD-Rewritables. Probeer geen CD-ROM, CDi, VCD, DVD of computer-CD af te spelen.

**1** Druk op de schuifschakelaar **OPEN** ► om de speler te openen.



**2** Leg een audio-CD in, met de bedrukte kant naar boven, en druk de CD over de naaf.



**3** Sluit de speler door het deksel dicht te drukken.

**4** Druk op ►|| om de speler aan te zetten en de weergave te starten.

→ Het huidige titelnummer en de reeds afgespeelde tijd worden aangegeven.



• U kunt de weergave onderbreken door ►|| in te drukken.

→ Het tijdstip waarop de weergave werd onderbroken, knippert.

• Ga door met de weergave door nogmaals ►|| in te drukken.

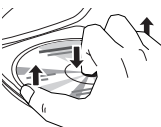
**5** Druk op **STOP** om de weergave te stoppen.

→ Het totale aantal nummers en de totale afspeeltijd van de CD worden weergegeven.



**6** Druk nogmaals op **STOP** om de speler uit te zetten.

• Om de CD eruit te halen, neemt u deze bij de rand vast en drukt u voorzichtig op de naaf als u de CD optilt.



*Opmerking: Als er geen activiteit is, wordt de speler na enige tijd automatisch uitgeschakeld om energie te sparen.*

### Weergave-informatie

• Als een CD-Rewritable (CD-R) of een CD-Recordable (CD-RW) niet behoorlijk is opgenomen, wordt **FF** of **15C** weergegeven. In dit geval gebruikt u FINALIZE op uw CD-recorder om de opname te beëindigen.



• Als u een CD-Rewritable (CD-RW) wilt afspelen, duurt het 3–15 seconden voordat de geluidswaergave begint na het indrukken van ►||.

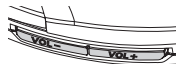
• De waergave stopt als u het CD-deksel opent.

• Tijdens afspelen van de CD knippert / - - - - in het display.

### Volume en lage tonen

#### Volumeregeling

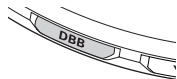
• Stel het volume in met behulp van VOL -/+ op de CD-speler of op de afstandsbediening



#### Lagetonenregeling

• Druk **DBB** in om de versterking van de bassen in of uit te schakelen.

→ **DBB** wordt aangegeven, als de versterking van de bassen geactiveerd is.

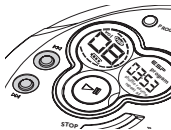


## VOORZIENINGEN

### Kiezen en zoeken van een nummer

#### Kiezen van een nummer tijdens weergave

- Druk **◀◀** of **▶▶** één of meerdere keren heel even in om naar het huidige, vorige of volgende nummer te springen.  
→ De weergave wordt met het gekozen nummer voortgezet en het volgnummer daarvan wordt weergegeven.



#### Een track kiezen als de weergave is gestopt

- 1 Druk **◀◀** of **▶▶** één of meerdere keren heel even in.  
→ Het gekozen titelnummer wordt weergegeven.
- 2 Druk op **▶▶** om de CD-weergave te starten.  
→ De weergave start met het gekozen nummer.

#### Zoeken van een passage tijdens de weergave

- 1 Houd **◀◀** of **▶▶** ingedrukt om een bepaalde passage terug of vooruit op te zoeken.  
→ Het zoeken wordt gestart en de weergave wordt met geringe geluidssterkte voortgezet. Na 2 seconden wordt het zoeken sneller.
- 2 Laat de toets los als u de gewenste passage bereikt heeft.  
→ De normale weergave wordt vanaf hier voortgezet.

*Opm.: – Als de speler op SCAN staat (zie hoofdstuk MODE) kunt u niet zoeken.*

### Programmeren van titelnummers

U kunt maximaal 30 nummers in een programma opslaan. U kunt hetzelfde nummer meer dan eens in het programma opslaan.

- 1 Als de weergave gestopt is, kiest u een nummer met **◀◀** of **▶▶**.
- 2 Druk op **PROGRAM** om het nummer op te slaan.  
→ **program** gaat branden, het geprogrammeerde gaat branden, het geprogrammeerde titelnummer en **P** met het totale aantal opgeslagen nummers worden weergegeven.
- 3 Kies en bewaar alle gewenste nummers op deze manier.
- 4 Druk op **▶▶** om de weergave van de door u gekozen nummers te starten.  
→ **program** wordt aangegeven en de weergave begint.



- U kunt het programma controleren door **PROGRAM** meer dan 2 seconden lang ingedrukt te houden.  
→ Het display toont alle opgeslagen nummers in de juiste volgorde.



*Opm.: – Als u op PROGRAM drukt en er geen nummer wordt gekozen, wordt 5E L weergegeven.  
– Als u probeert meer dan 30 nummers op te slaan, wordt F L L weergegeven.*

### Wissen van het programma

- Als de weergave gestopt is, drukt u op **STOP** om om het programma te wissen.  
→ **F L F** wordt één keer weergegeven, **program** gaat uit en het programma wordt gewist



*Opmerking: Het programma wordt ook gewist als de stroomtoevoer wordt onderbroken, het deksel van de CD-speler opengaat of de speler automatisch uitschakelt.*



## VOORZIENINGEN

### Kiezen van verschillende afspeelmogelijkheden-MODE

Het is mogelijk nummers in willekeurige volgorde af te spelen, een nummer of de CD te herhalen en de eerste seconden van een nummer af te spelen.

- 1 Druk tijdens de weergave zo vaak als nodig op MODE om één van de volgende functies te activeren. Het display toont de huidige functie.
  - **shuffle** : Alle nummers van de CD worden in willekeurige volgorde gespeeld tot alle nummers één keer gespeeld zijn.
  - **shuffle repeat all** : Alle nummers van de CD worden in willekeurige volgorde herhaald.
  - **repeat** : Het huidige nummer wordt steeds weer gespeeld.
  - **repeat all** : De volledige CD wordt steeds weer gespeeld.
  - **SKIP** : De eerste 10 seconden van alle resterende nummers worden na elkaar gespeeld.
- 2 De weergave begint in de gekozen modus na 2 seconden.
- Om naar de normale weergave terug te keren, drukt u verschillende keren op MODE tot de displayaanduiding uitgaat.



### ESP / Energiebesparende stand

The Met een gebruikelijke draagbare CD-speler kan het gebeuren dat de muziek stopt, bijv. als u aan het joggen bent. De **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** beschermt tegen geluidsverlies dat door trillingen en stoten wordt veroorzaakt. Een permanente weergave is hierdoor gegarandeerd. Het beschermt het toestel echter niet tegen **beschadigingen** die ontstaan als u het **laat vallen!**

- De energiebesparende stand verlengt de levensduur van de batterijen zodat u langer kunt afspelen.
- Druk ESP aan tijdens de weergave in om de stootbescherming te activeren.
    - **ESP** wordt aangegeven en de bescherming is geactiveerd.
  - Om de schokbescherming uit te schakelen en de energiespaarmodus in te schakelen, zet u de schuifschakelaar in de stand POWER SAVE.
    - **ESP** gaat uit.

## RESUME en HOLD

U kunt de weergave onderbreken en (zelfs na langere tijd) vervolgen vanaf de plaats waar de weergave stopte (RESUME) en u kunt alle knoppen van de speler vergrendelen om alle functies te blokkeren (HOLD). Gebruik hiervoor de schuifschakelaar. OFF-RESUME-HOLD.

### RESUME – vervolgen vanaf de plaats waar u stopte

- 1 Zet de schuifschakelaar op RESUME tijdens de weergave om RESUME te activeren.
    - **resume** wordt weergegeven.
  - 2 Druk op **STOP** telkens u de weergave wilt stoppen.
  - 3 Druk op **▶▶** telkens u de weergave wilt hervatten.
    - **resume** wordt weergegeven en de weergave gaat verder vanaf het punt waar u ze had stopgezet.
- Om RESUME te inactiveren, zet u de schuifschakelaar op OFF.
    - **resume** gaat uit.

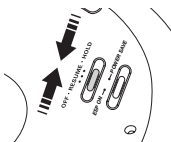
### HOLD – alle bedieningsknoppen vergrendelen

Dit model is voorzien van een dubbele vergrendelingsfunctie om te voorkomen dat toetsen onopzettelijk worden ingedrukt en ingeschakeld. U kunt kiezen om alle toetsen op uw apparaat, de afstandsbediening of beide te vergrendelen! Plaats de desbetreffende HOLD-schuifregelaar(s) in de gewenste aan- of uit-stand van HOLD. Bijvoorbeeld:

- 1 Plaats de OFF-RESUME-HOLD-schuifregelaar in de stand HOLD om HOLD op het apparaat in te schakelen.
  - Alle toetsen zijn vergrendeld en **HOLD** wordt weergegeven wanneer u op een willekeurige toets drukt (op het apparaat). Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld, wordt **HOLD** slechts eenmaal weergegeven wanneer **▶▶** wordt ingedrukt.

- 2 Om HOLD te inactiveren, zet u de schuifschakelaar op OFF.

*Opmerking: – Wanneer u HOLD uitschakelt door de schuifregelaar op het apparaat in de stand RESUME te plaatsen, schakelt u de functie RESUME in. – De aanduiding van HOLD op de afstandsbediening is niet beschikbaar wanneer u de HOLD-opdracht op de afstandsbediening hebt ingeschakeld.*



## VERHELPEM VAN STORINGEN

### Verhelpen van storingen

**WAARSCHUWING:** *Probeer in geen geval het toestel zelf te repareren, anders vervalt de garantie. Als er een storing optreedt, controleer dan eerst de in de onderstaande lijst aangegeven punten voordat u het toestel ter reparatie geeft. Als u het probleem niet met behulp van deze aanwijzingen kunt oplossen, neem dan contact op met uw leverancier of service-organisatie.*

#### De cd-speler wordt niet gevoed, of het afspelel start niet

- Controleer of uw batterijen niet leeg zijn, of ze op de juiste manier geplaatst zijn, of de contactpunten schoon zijn.
- Uw adapter is los. Sluit de adapter goed aan.
- *Bij gebruik in de auto*, controleer of de motor gestart is. Controleer ook de batterijen van de speler.

#### In het display staat *NO d 15*

- Controleer of de cd schoon is en op de juiste manier geplaatst is (met het etiket naar boven).
- Als de lens beslagen is, wacht dan enkele minuten tot de lens weer helder is.

#### In het display staat *NO F d 15*

- Er is niet correct opgenomen op de cd-rw (cd-r). Gebruik FINALIZE op uw cd-recorder.

#### In het display staat HOLD en/of de toetsen reageren niet

- Als HOLD ingeschakeld is, schakel de functie dan uit.
- Electrostatische ontlading. Schakel de stroom uit of verwijder de batterijen gedurende enkele minuten.

#### Er worden nummers van de cd overgeslagen

- De cd is beschadigd of vuil. Vervang de cd of maak deze schoon.
- resume, shuffle of program is ingeschakeld. Schakel al deze functies uit.

## Verhelpen van storingen

### Geen geluid of geluid van slechte kwaliteit

- Het apparaat kan in de pauzestand staan (PAUSE). Druk op ►II.
- Losse, foute of vuile aansluitingen. Controleer de aansluitingen en maak ze schoon.
- Het kan zijn dat het volume te zacht staat. Stel het volume in.
- Sterk magnetisch veld. Controleer de plats en de aansluitingen van de speler. Houd het apparaat uit de buurt van gsm's die in gebruik zijn.
- *Bij gebruik in de auto*, controleer of de adaptercassette op de juiste manier geplaatst is, of de afspeelrichting van de cassettespeler in de auto klopt (druk op autoreverse om te wijzigen) en of de aansluitbus van de sigarenaansteker schoon is. Wacht tot het apparaat aangepast is aan de temperatuur.

### WAARSCHUWING

***Gebruik van bedieningselementen of uitvoering van procedures buiten het hierin beschrevene kan leiden tot gevaarlijke stralingsblootstelling of een ander onveilig systeembedrijf.***